



Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

# Uporaba standardnog idioma hrvatskoga jezika u javnoj komunikaciji

**Tihana Radojčić, prof.**  
**voditeljica Odjela za opće poslove i pomoćnica ravnatelja AZOO-a**

**Stručni skup za ravnatelje osnovnih škola “Kultura javnog komuniciranja”**  
**Poreč, 18. ožujka 2014.**



Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

Uporaba standardnog idioma hrvatskoga jezika  
u javnoj komunikaciji

# SUSTAVI VJEŠTINA

- ☐ STRUČNA ZNANJA
- ☐ STRUČNE VJEŠTINE
- ☐ SOCIJALNE I **KOMUNIKACIJSKE VJEŠTINE**



Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

Uporaba standardnog idioma hrvatskoga jezika  
u javnoj komunikaciji

# KOMUNIKACIJA

- ☐ SVJESNA
- ☐ NESVJESNA
- ☐ VERBALNA (pisana i usmena)
- ☐ NEVERBALNA (vezana i nevezana za jezik)



- ❑ istraživanje jezično-komunikacijskih kompetencija odgojno-obrazovnih radnika pripravnika na stručnom ispitu (prikaz i analiza rezultata)
- ❑ odgojitelj, učitelj, nastavnik, stručni suradnik, ravnatelj kao **model**



- ❑ prirodno poučavanje (spontano ovladavanje jezikom u prirodnim okolnostima bez izravnog poučavanja) **standardnog idioma materinskog jezika** u odgojno-obrazovnim ustanovama nije dovoljno istraženo
- ❑ za jezično-govorni razvoj bitno je **poticajno sociološko okruženje**



- ☐ iznimno su važni poticajni socijalni kontakti s **govorno kompetentnim ljudima**
- ☐ nedostatak socijalnih jezičnih iskustava može dovesti do smanjene sposobnosti usmenog i pismenog izražavanja
- ☐ usvajanje jezika nije samo lingvistička i intelektualna, već i socijalna i kulturološka sastavnica razvoja



- ❑ činjenica je da roditelji s djecom provode sve manje vremena u aktivnom razgovoru
- ❑ prema europskim istraživanjima majka u prosjeku s djetetom razgovara dvanaest minuta na dan (prema Borbonus, 1997)



Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

Uporaba standardnog idioma hrvatskoga jezika  
u javnoj komunikaciji

❑ otklon od standardnojezične norme može biti u:

**odabiru leksika**

**gramatici**

**pravopisu**





- ☐ odnos prema standardnom i drugim idiomima hrvatskoga jezika (narječja, govori)
- ☐ **DVOJEZIČNOST ILI BILINGVALNOST**
- ☐ **VIŠEJEZIČNOST ILI PLURILINGVALNOST**



Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

Uporaba standardnog idioma hrvatskoga jezika  
u javnoj komunikaciji

*Dijete (učenik) polaskom  
u odgojno-obrazovnu ustanovu postaje  
višejezična osoba (ali i ranije).*



Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

Uporaba standardnog idioma hrvatskoga jezika  
u javnoj komunikaciji

# VIŠEJEZIČNOST

međujezična povezanost, prepletanje i  
međudjelovanje različitih jezičnih kodova  
istoga govornika



Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

Uporaba standardnog idioma hrvatskoga jezika  
u javnoj komunikaciji

# **VIŠEJEZIČNOST**

```
graph TD; A[VIŠEJEZIČNOST] --> B[OKOMITA ILI VERTIKALNA]; A --> C[VODORAVNA ILI HORIZONTALNA]
```

**OKOMITA  
ILI VERTIKALNA**

**VODORAVNA  
ILI HORIZONTALNA**



Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

Uporaba standardnog idioma hrvatskoga jezika  
u javnoj komunikaciji

# **VERTIKALNA VIŠEJEZIČNOST**

odnos standardnog idioma i supstandardnih  
oblika unutar istoga materinskog jezika

# **HORIZONTALNA VIŠEJEZIČNOST**

strani jezični sustavi u kontaktu



Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

Uporaba standardnog idioma hrvatskoga jezika  
u javnoj komunikaciji

☐ dijete kao nenormativno višejezična osoba

**organski jezični idiom**

**standard**

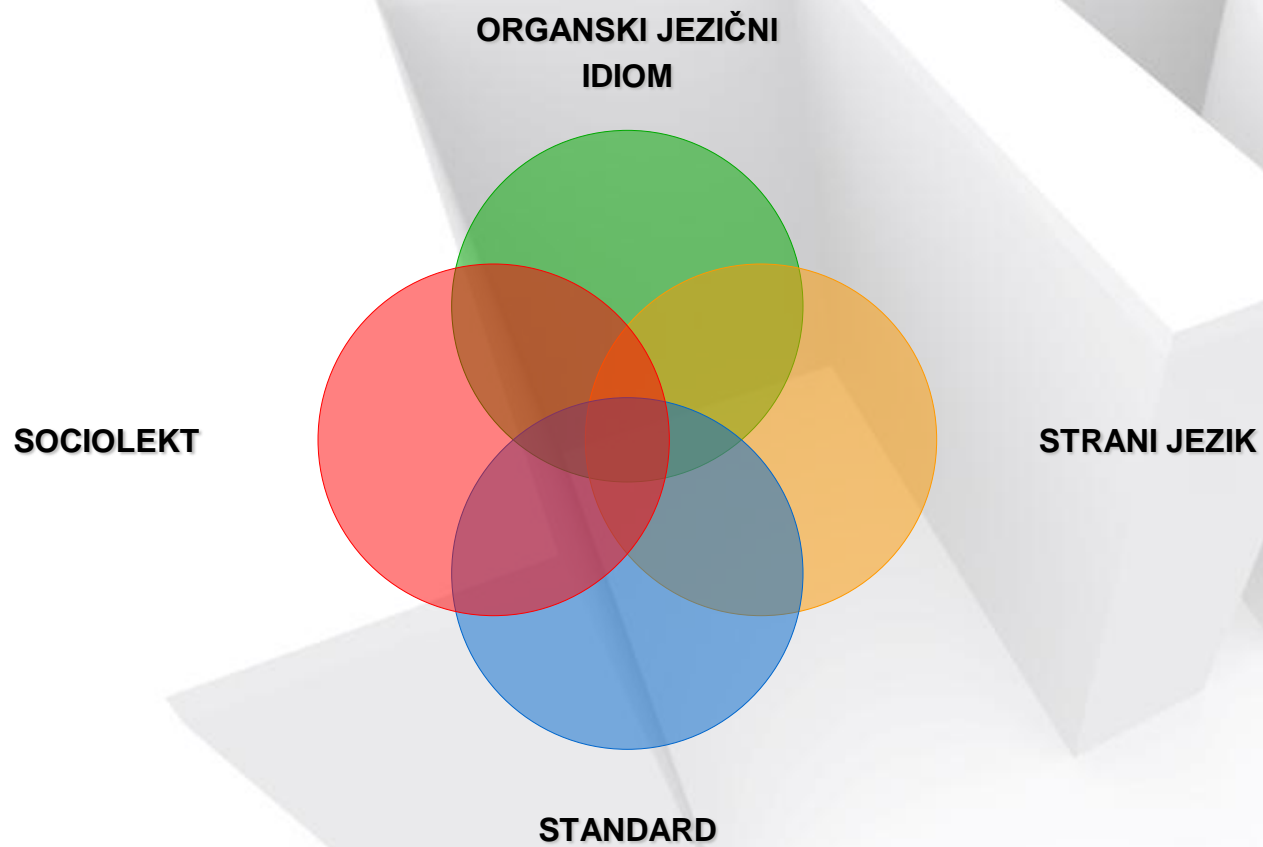
**sociolekt**

**strani jezik**



Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

Uporaba standardnog idioma hrvatskoga jezika  
u javnoj komunikaciji





- ❑ svaki je govornik u dvostrukoj ulozi:  
individua i član neke zajednice
- ❑ uvijek se u govorniku prelama individualna i  
društvena svijest o jeziku čija interferencija  
utječe na funkcionalnu primjenu tj.  
**komunikacijsku kompetenciju**





Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

Uporaba standardnog idioma hrvatskoga jezika  
u javnoj komunikaciji

# KOMUNIKACIJSKA KOMPETENCIJA

## psiholingvistički aspekt

(razvoj mišljenja preduvjet za uspješan jezični razvoj)

## sociolingvistička dimenzija

(usvajanje i učenje jezika pod utjecajem okoline)



Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

Uporaba standardnog idioma hrvatskoga jezika  
u javnoj komunikaciji

# KOMUNIKACIJSKA KOMPETENCIJA

spособnost govornika da između više jezičnih  
podсистема koje posjeduje izabere najbolji



Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

Uporaba standardnog idioma hrvatskoga jezika  
u javnoj komunikaciji

□ sposobnost upotrebe jezika u različitim društvenim kontekstima



- ❑ višejezičnost ima snažan utjecaj na emocionalni razvoj ličnosti
- ❑ nužno je razvijati i jačati svijest (su)postojanju različitih normi te razvijati pozitivan stav prema svakoj od njih



☐ **motivacija** je jedan od najvažnijih  
utjecaja na uspjeh u ovladavanju jezikom

☐ želja

☐ odnos

☐ nadarenost

☐ uloženi trud



Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

Uporaba standardnog idioma hrvatskoga jezika  
u javnoj komunikaciji

# POVOLJAN UTJECAJ

- ☐ istaknutost cilja
- ☐ važnost
- ☐ samodjelotvornost



Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

Uporaba standardnog idioma hrvatskoga jezika  
u javnoj komunikaciji

# NEPOVOLJAN UTJECAJ

- ☐ psihološka nesigurnost
- ☐ strah od jezika
- ☐ nerazumijevanje uloge i svrhe
- ☐ negativan stav



**□ primjereno motivirana osoba lako će se snaći u rješavanju jezično-komunikacijskih problema rabeći jezične strategije kao i izvanjezične mogućnosti**





Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

Uporaba standardnog idioma hrvatskoga jezika  
u javnoj komunikaciji

zahvaljujem na pozornosti

[tihana.radojcic@azoo.hr](mailto:tihana.radojcic@azoo.hr)